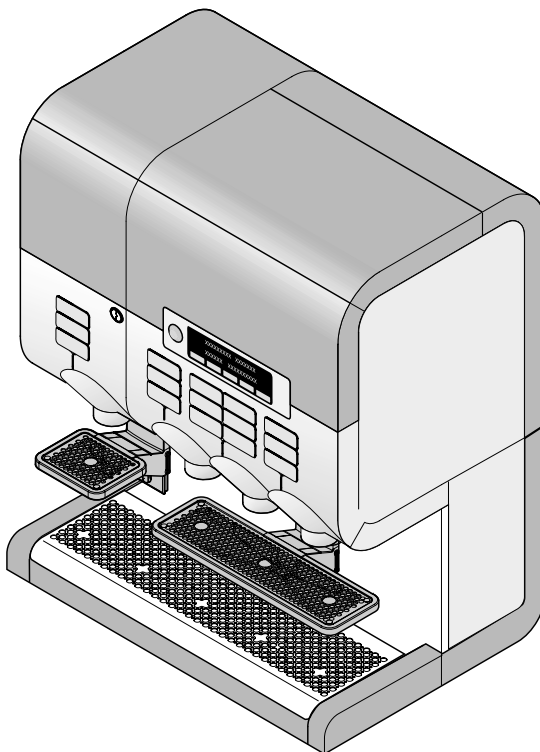




DOUWE EGBERTS



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ Cafitesse 700

Cafitesse The smarter solution

36172500

TARTALOMJEGYZÉK

BEVEZETÉS	4
BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK	5
HACCP irányelvek	7
MŰSZAKI ADATOK	8
A KÉSZÜLÉK SZERKEZETI RÉSZEI	9
KEZELÉS	10
Üzembe helyezés	10
A készülék kikapcsolása	10
Italok kiadása	10
Italkiadási lehetőségek	11
Edények helyzetének beállítása	11
A csészeütköző beállítása	12
A csészetartók beállítása	12
'Operátor mód' belépés/kilépés	13
Lehetséges beállítások	13
A státusz- és hibaüzenetek behívása	13
A hibaüzenetek törlése	13
Az érintő képernyő kezelése	14
Az operátor főmenü funkciói	14
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	15
Általános útmutatások	15
Karbantartási séma	15
Mikor van szükség tisztításra?	16
A tisztítóprogramok indítása operátor függelék nélkül	17
Tisztítás és öblítés	18
Öblítés	20
Keverővályú és fedél tisztítása	21
VÁLASZTHATÓ KIEGÉSZÍTÉSEK	22
Drenázs láb	22
Café cool	22
Külön víztartály	22
Mágnes-adapter a kisebb méretű terméksomagokhoz	22
Eszpresszó csészetartó	22
Készüléklábak	22
Fizetőrendszerek	22

BEVEZETÉS

- A készülék kimondottan ipari használathoz lett kialakítva.
Ez a készülék igen alkalmas kiváló minőségű kávé és egyéb forró italok a gyors és egyszerű elkészítéséhez.
- A készülék forró italok, például kávé, koffeinmentes kávé, eszpresszókávé, tea, tejet- vagy kakaót tartalmazó italok és kevert italféleségek (pl. Café au lait, kapucínér, Wiener Melange stb.) elkészítésére szolgál.
- A készülék kizárólag a BAG IN BOX (BIB) egyszer használatos csomagolású folyékony italkoncentrátumok (pl. kávé, koffeinmentes kávé, tea, tejet- és kakaót tartalmazó italok) elkészítéséhez készült.
- A készülék az italt a típusverziótól, vagy felszereltségétől függően csészébe, eszpresszó csészébe, kannácskába, vagy szivattyús termoszkannába készítheti el.
- Az ital egyidejűleg két kifolyónyílásból fogható fel.
- A készülékre például eszpresszókávé, kapucínér, kakaót tartalmazó italok készítéséhez egy, vagy több keverőrészt lehet felszerelni.
- A készüléket asztalra vagy pultra lehet felállítani.
- A készülék különböző funkcióit (pl. italreceptek) a szerviztechnikus a vevő kívánsága szerint programozhatja.
- A készülékhez különböző fizetőrendszerek csatlakoztathatók.
- A készülékhez különféle szabadon választható egységek kaphatók. (lásd a 'Választható kiegészítések' c. fejezetet)
- A szerviztechnikus a készüléket átállíthatja "café cool" (hűtött kávé), "iced cappuccino" (jeges cappuccino), "iced choco" (jeges csokoládé) adagolására (választható).



A készülék nem rendeltetésszerű használata esetén a gyártó semmilyen kárért nem vállal felelősséget.



A készülék üzembe helyezése előtt olvassa el a Biztonsági útmutató c. fejezetet.

Szimbólumok



TÁJÉKOZTATÁS

A szimbólum olyan információ, amelyekre az üzemeltetőnek különös figyelmet kell fordítania.



FIGYELMEZTETÉS

A figyelmeztetés olyan információ, amelynek figyelmen kívül hagyása balesetet okozhat, vagy a készülék hibás működését idézheti elő.

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

Általános útmutatások

- A készülék üzembe helyezése előtt olvassa el és értse meg a Kezelési útmutatót.
- A készülék tisztítását, betöltését és az érintő képernyős beállítását csak arra hivatott, szakképzett személyzet hajthatja végre.
- A készülék szerelését /programozását és javítását csak olyan szerviztechnikusok végezhetik, akiket kiképeztek a készülék biztonságtechnikai és egészségügyi szempontjaira.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- A készülék nem alkalmas szabadban való felállításhoz.
- A készüléket olyan helyen kell felállítani, ahol azt arra kiképzett személyzet felügyelheti.



A készüléket nem szabad vízsugárral tisztítani és olyan helyre felállítani, ahol ennek környezetében vízsugarat használnak (pl. a tisztításhoz).

- Ha a készüléket rövidebb ideig nem használják (pl. hétvégén), akkor aktiválja a STANDBY-üzemmódot az 'BE/STANDBY/TÖRLÉS' kapcsolóval. Ilyenkor nem szakad meg teljesen az áramellátás. A termék-csomagolások a termék-rekeszben továbbra is kellő hűtést kapnak.
- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használják (pl. hosszabb munkaszünet alkalmával), húzza ki a hálózati csatlakozó dugót, zárja el a csatlakozó vízcsapot, távolítsa el a termékcsoomagokat és megfelelő tartóssági dátum esetén, tegye be azokat a hűtőszekrénybe.

- Üzemeltetés, tárolás és szállítás közben a készüléket védje meg a fagytól.:
 - A tárolás és szállítás közben bekövetkező fagykárok elkerülése érdekében a szerviztechnikus előtte teljesen engedje ki a vizet a tartályból, a maradék vizet pedig a tömlőkből és szelepekből.
 - A készüléket ajánlatos az eredeti csomagolásban tárolni és szállítani.
 - Ha mégis fennáll a fagykár lehetősége, akkor a készülék újabb üzembe helyezése előtt a szerviztechnikus ellenőrizze a tartályt, a tömlőket és a szelepeket, adott esetben cserélje ki ezeket és ellenőrizze a készülék működését.

Egészségügyi útmutatások



A hálózati csatlakozódugót, nedves állapotban soha ne dugja be a csatlakozóaljzatba vagy nedves kézzel ne fogja meg.



A kiadott italok forróak! A kezét és más testrészét az italkiadás folyamata alatt tartsa távol az italadagoló részekről.



A készüléket nem arra tervezték, hogy azt korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) használják, kivéve ha a biztonságukra egy ezzel megbízott személy vigyáz vagy ettől a személytől útmutatásokat kapnak a készülék használatához. A gyerekekre vigyázni kell annak érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.

Elektromos csatlakozás / Vízcsatlakozás

- Ha megsérül a készülék hálózati kábele, cseréltesse ki a hálózati kábelt egy megadott javítóműhellyel, mivel ehhez különleges szerszámra van szükség.



Ha megsérült ennek a készüléknek a hálózati csatlakozóvezetéke, akkor ezt egy szerviztechnikussal kell kicseréltetni.

- A készüléket a helyi előírások szerint kell rácsatlakoztatni az ivóvíz vezetékre és az elektromos vezetékre.
- A készüléket biztosítókkal ellátott áramkörre kell rácsatlakoztatni. Javasoljuk a hibaárammal működő védőkapcsoló rákapcsolását. A csatlakozást az előírás szerint földelt, védőérintkezős csatlakozóaljzaton keresztül kell elkészíteni.



A készülék felállítása után a hálózati csatlakozást hozzáférhető állapotban kell tartani.

- Vegye figyelembe a helyi előírásokat!
- Ha a készülék állandó jellegű elektromos bekötéssel rendelkezik (csatlakozó dugó nélkülivel), akkor a leválasztó kapcsolónak legalább 3 mm nyitású érintkezőkkel kell rendelkeznie és minden pólust ki kell kapcsolnia.



A vízellátáshoz csak EN 61770 szerinti tömlőkészletekkel szabad csatlakozni.

Higiénia

- A vegye figyelembe a termékcsomag (BIB) csomagolásán olvasható kezelési- és tárolási útmutatásokat.



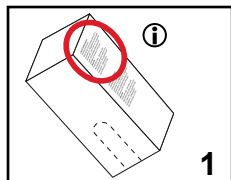
Hideg italok adagolása előtt ellenőrizze az ivóvíz minőségét. Vegye figyelembe az országra vonatkozó előírásokat!

- Üzemelési és egészségügyi okokból a készüléket rendszeresen ki kell tisztítani.



Tisztításnál ügyeljen az éles szélékre. Könnyen megsérülhet!

- A burkolat tisztásához csak élelmiszeripari engedélyezett tisztítószerrel használjon.
- A tisztításhoz különleges tisztítószer alkalmazzon.
- A készüléket belül és kívül csak törölje le nedves ruhával, lefröcskölni nem szabad.



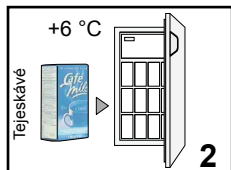
HACCP IRÁNYELVEK

Írányelvek

- A készülék üzemeltetéséhez figyelembe kell venni legalább a következő irányelveket. A felelősség ilyenkor az üzemeltetőt terheli.

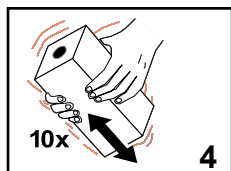
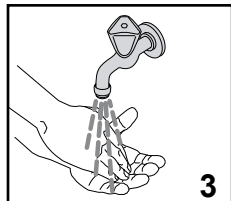
A Cafitesse termékek tárolása

- A tárolási utasításokat illetően tekintse meg a Cafitesse csomagolását. (1. ábra)
- Tejet hűtőszekrényben kell +6 °C hőmérsékleten tárolni. (2. ábra)
- Mindig a hűtőszekrénybe korábban berakott csomagot kell előbb felhasználni. (Vegye figyelembe a csomagoláson feltüntetett tartóssági dátumot)



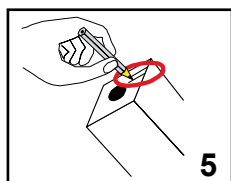
A Cafitesse termékek kezelése

- A termékek kezelésénél legyen figyelemmel a higiéniai szabályokra:
 - mosson kezet (3. ábra),
 - tartsa tisztán a munkaterületét,
 - dolgozzék higiénikusan.
- Ellenőrizze a csomagolások sértetlenségét és felhasználás előtt a csomagokat erősen rázza fel (10-szer). (4. ábra)
- Ügyeljen a csomagoláson levő használati útmutatásokra.
- Jegyezze fel a csomagolásra az aktuális dátumot, és a csomagot tegye be a készülékbe. (5. ábra)
- Indítsa el és ellenőrizze egy csésze adagolását.
- A csomagolásokat az ajánlott időn belül használja fel (lásd a csomagoláson feltüntetett adatot).



A készülék tisztítása

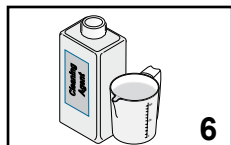
- A tisztításnál kövesse a készülék tisztítási útmutatásait.
- Csak élelmiszertechnikailag engedélyezett, és Cafitesse szállítója által ajánlott tisztítószer használjon. (6. ábra)



⚠ Vegye figyelembe a tisztítószer csomagolásán található biztonsági előírásokat és kezelési útmutatásokat.

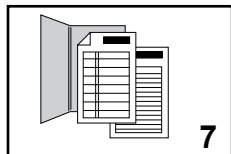
Archiválás

- A DECS-dolgozók használatra és karbantartásra vonatkozó iratait őrizze meg. (7. ábra)



A készülék karbantartása

- Ha a képernyőn hibaüzenet jelenik meg, kövesse a képernyőn olvasható megfelelő útmutatásokat.



Oktatás

- Tartsa a készülék közelében annak használati útmutatóját.
- A munkaterveken levő műveleteket egészítse ki.
- Az új munkatársakkal ismertesse meg a HACCP irányelveket (8. ábra).
- Ha további kérdése van, a DECS képviselő készséggel a rendelkezésére áll.



Műszaki adatok

MŰSZAKI ADATOK

Méreték:	Változat csészéhez	Változat kannához	Változat nagy kannához
Magasság:	707 mm	808 mm	915 mm
Szélesség:	692 mm	692 mm	692 mm
Mélység:	450 mm	450 mm	450 mm

Súly: Csészés változatnál: ~ 62,5 kg üres súly; ~84,0 kg feltöltött súly
Vízcsatlakozás: Kannás változatnál: ~ 70,5 kg üres súly; ~ 92,0 kg feltöltött súly
 1/2" vagy 3/8" a tápvezetékrol 3/4" BSP-csatlakozó idomról.

Ivóvízvezeték elzáró szeleppel.

Melegvíz ellátás esetén csak rézcsővel szabad csatlakozni
 A vezetékhálózattal szembeni követelmények:
 Víz-bevezetés hőmérséklete: max. 75°C/167°F
 Kifolyó nyomás: min. 0,8 bar 10 l/min esetén
 Statikus nyomás: max. 10 bar

Hidegvíz csatlakozás: Kifolyó nyomás: min. 0,8 bar, 1,2 l/min esetén

Kazán feltöltési mennyisége: 13,5 l/3,6 gal

Italkapacitás: 100 csésze, á 100 cm³/óra éskW fűtőteltjesítmény

Sűrítmenykapacitás: Kávét, vagy tejtermék csomagolásonként, kakaótartalmú italoknál és teáknál 2 l/0,53 gal tartalom, vagy 1,25 l/0,33 gal tartalom tartómagne-nek használatánál.

Csatlakozási értékek: Elektromos csatlakozási értékeket lásd a típustáblán. Egyéb beállításo-
 kat a szerviz technikus végezheti el.
 Legnagyobb csatlakozási értékek:
 1-fázisú üzemnél Európában max. 3,2 kW, 230 AC-nál/2,5 kW AC 200 V-nál
 3-fázisú üzemnél Európában max. 7,8 kW, 3N 400 V AC-nál
 1-fázisú üzemnél USA-ban max. 1,8 kW 120 V AC-nál
 2-fázisú üzemnél USA-ban
 max. 2,4/3,1 kW 208/240 V AC-nál / 2,6/3,5 kW 208/240 V AC-nál
 max. 4,2/5,5 kW 208/240 V AC-nál / 6,4/8,5 kW 208/240 V AC-nál

Áramcsatlakozás: Csak dugóval ellátott hálózati csatlakozó kábellet, különben minden pólust megszakító kikapcsoló berendezés szükséges.



Előírás szerint földelési csatlakozást kell létesíteni!
Ájánlott egy hibaáram-védőkapcsoló beépítése.

Hálózati csatlakozó kábel hossza: 1,80 m

Zajkibocsátás: A készülék A-értékelésű zajkibocsátása kevesebb mint 70 dB.

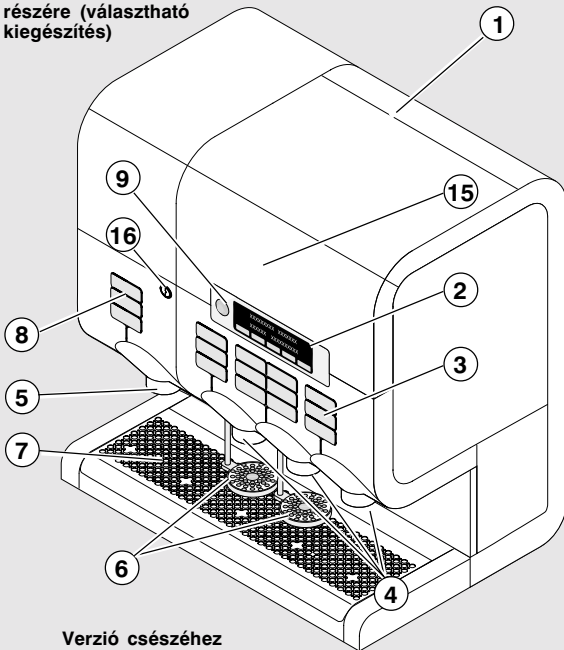
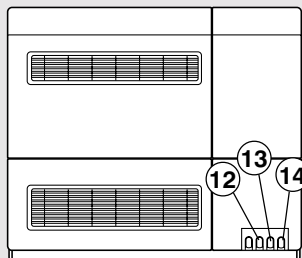
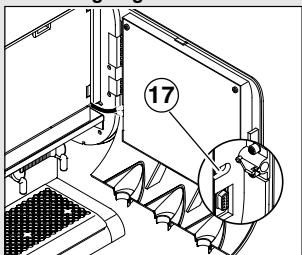
Egyéb felállítási feltételek: A készülék 5°C/41°F és 32°C/90°F közötti hőmérsékletű környezetben működtethető.

Választható: Adapter az 1,25 l méretű termékcsomagokhoz (BIB), valamint eszpresz-
 szó csészetartó, víztartály, Café Cool, drenázs kiegészítés és különféle
 fizetési rendszerek részére.

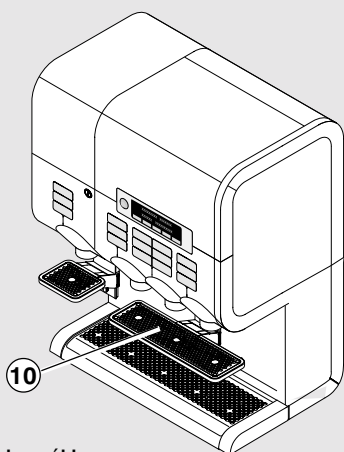
A készülék CE-jelzéssel rendelkezik. (Kisfeszültségű Műszaki Irányelvek, Elektromágneses
 összeférhetőségi Irányelvek, EG-Gépészeti Irányelvek)
 A változtatás joga fenntartva!

A KÉSZÜLÉK SZERKEZETI RÉSZEI: ELŐOLDAL/HÁTOLDAL

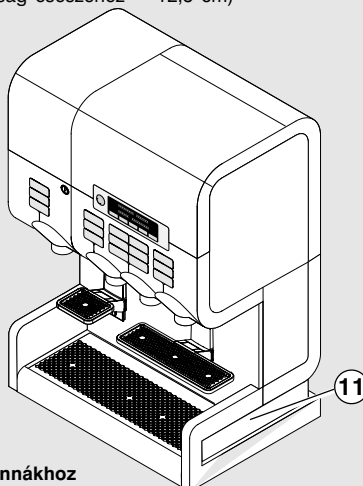
- | | | |
|--|---|-------------------------------------|
| 1 - Burkolat fedél, rápatintható | 9 - Stop-gomb | 15 - Készülék ajtaja |
| 2 - Érintő képernyő | 10 - Csészetartó (verzió kannácskákhöz) | 16 - Mechanikus zár |
| 3 - Italadagoló gomb | 11 - Készülék láb (választható) | 17 - Kapcsoló - 'BE/STANDBY/TÖRLÉS' |
| 4 - Italkifolyó (bal, közép, jobb) | 12 - Vízcsatlakozás | |
| 5 - Forróvíz kifolyó | 13 - Hálózati kábel csatlakozás | |
| 6 - Elforgatható csészetartó az espresszócsészék beállításához (választható) | 14 - Vízcsatlakozás Café Cool részére (választható kiegészítés) | |
| 7 - Cseppfogó tálca cseppfogó ráccsal | | |
| 8 - Adagológomb forróvízhez | | |



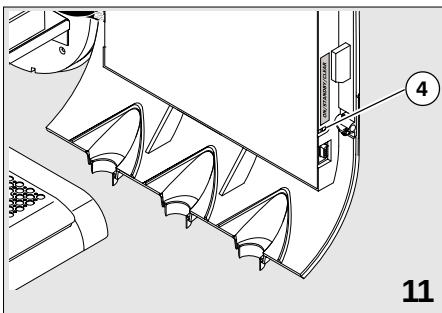
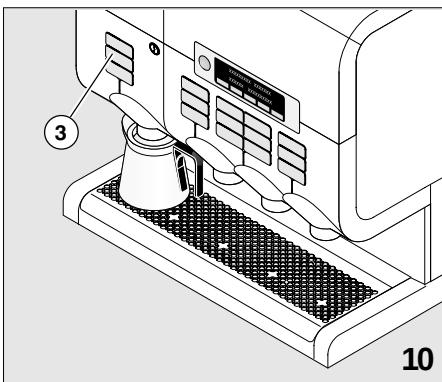
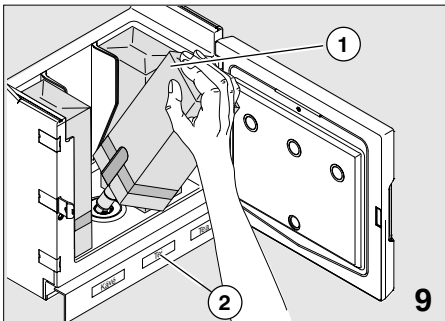
Verzió csészéhez
(Kiadási magasság csészéhez = 12,5 cm)



Verzió kannákhoz
(Kiadási magasság kannákhoz = 22,5 cm
Kiadási magasság csészékhez = 9,16 cm)



Verzió nagy kannához vagy termoszkannához
(kiadási magasság nagy kannához = 34 cm)



Italkiadás
előválasztási lehetőséggel

Kérem válasszon terméket

kicsi

közepes

nagy

12

KEZELÉS

ÜZEMBE HELYEZÉS

- A vízcsapot nyissa ki, majd utána dugja be a hálózati csatlakozót.
- Várjon, míg a termékrekesz eléri az üzemi hőmérsékletet. A képernyőn ekkor megjelenik a megfelelő üzenet.
- A termékcsomagokat (1) helyezze be. Ekkor vagy figyelembe a termékre vonatkozó ragasztócímke szövegét (2). (9. ábra)



Jegyezze fel a termékcsomag dátumát.



Az ajtónyíláson levő ragasztó címke megadja, hogy melyik termékcsomagot (BIB) melyik pozícióba kell betenni.



A képernyőn üzenet tűnik elő, ha a kazánban levő víz még nem érte el a megfelelő hőmérsékletet, amennyiben ez a funkció programozva lett. Az üzenet eltűnik a megfelelő hőmérséklet elérésekor.

- Ha a készülék hosszú ideig (pl. szabadságidő alatt) üzemben kívül van, akkor a forróvíz kifolyónyílása alá egy felfogó edényt kell állítani, meg kell nyomni egy forróvíz gombot (3) és legalább 10 liter forró vizet le kell folytatni. (10. ábra)

A KÉSZÜLÉK KIKAPCSOLÁSA

- Ha a készülék rövid ideig marad használaton kívül (pl. hét végén), a STANDBY üzemmódot kell a 'BE/STANDBY/TÖRLÉS' (4) kapcsolóval aktiválni. (11. ábra)
Ettől nem szakad meg teljesen az áramellátás. A termékcsomagok a termékrekeszben továbbra is kellően lehűtve maradnak.
- Ha a készülék hosszabb ideig marad használaton kívül (pl. szabadságidő alatt), olyankor húzza ki a hálózati csatlakozó dugót, zárja el a vízcsapot, távolítsa el a termékcsomagokat és azokat megfelelő eltérthetőségi dátum esetén, tegye be a hűtőszekrénybe.

ITALOK KIADÁSA

- A készülék kiviteli változatától és a programozásától függően történik az italok kiadása.
1) - Megfelelő előválasztással az érintő képernyőn (pl. adagolási nagyság vagy ital-erősség szerint) (12. ábra)
és

Italkiadás közvetlen gombnyomásra



13

- a megfelelő adagológomb megnyomásával (13. ábra).



Ha előválasztás után megnyomja a Stop-gombot, vagy egy bizonyos időn belül nem működteti az adagológombot, akkor az előválasztáshoz ismét a normál beállítás aktiválódik.

- 2) - A megfelelő adagológomb közvetlen működtetésével (13. ábra)



A kiadott italok nagyon forróak! Ne tartsa kezét vagy más testrészét közel az italkiadáshoz ameddig az ital adagolása folyamatban van.

- A **stop gomb** megnyomása (1, 13. ábra) az italkiadást és a forróvíz kiadását azonnal megszakítja. (13. ábra)

ITALKIADÁSI LEHETŐSÉGEK

- A készülék felépítése alatti beállításoktól függően működik az ital- és a forróvíz kiadása a következő módokon:

Adagolt kiadás:

A kiadás adagonként történik, és az adagok térfogatát a szerviztechnikus állítja be.

Folyamatos kiadás:

Az adagolás folyamatos mindaddig, amíg nyomva tartják a megfelelő kiadási gombot.

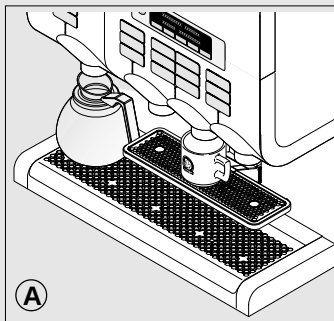


Az adagolás lehetséges nagyságát a szerviztechnikus állíthatja be.

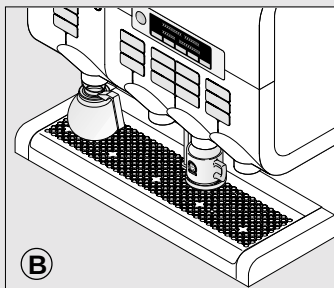
- További kiadási lehetőségeket, különösen a tejitalok és tejet tartalmazó italok iránt a szerviztechnikustól kell megérdeklődni.

EDÉNYEK HELYZETÉNEK BEÁLLÍTÁSA

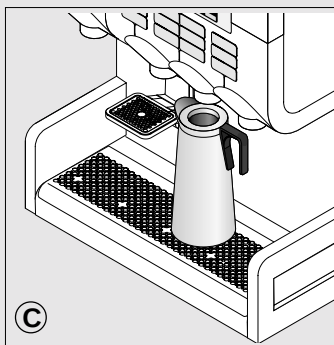
- A csészéket és kannákat a készülék kialakítási változatától függően kell a csészetartóra vagy a csepptálcára a megfelelő kifolyónyílás alatt elhelyezni. (14A, B, C ábra)



A

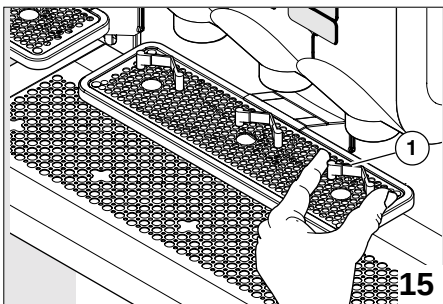


B



C

14



A CSÉSZEÜTKÖZŐ BEÁLLÍTÁSA

- Nyissa ki a készülék ajtaját és a készüléket a **'BE/STANDBY/TÖRLÉS'** kapcsolóval kapcsolja STANDBY módba.
- Az ütközőt (1) helyezze be a csészetartó, vagy csésze-cepptálcá hézagaiba (15. ábra)
- Az ütközőt (1) az edény nagyságától függően úgy állítsa be, hogy az edény közepe pontosan az italkifolyó nyílása alá kerüljön. (15. ábra)



Különböző nagyságú edények használata esetében az ütközőt minden italkifolyóhoz külön kell beállítani.

A CSÉSZETARTÓK BEÁLLÍTÁSA

Kannás változat

- A csészetartók magasságát a következőképpen lehet beállítani:
- Lazítsa meg a csavarokat (16 C/D ábra)

Beállítás lefelé:

a hüvelykujját nyomja be a nyílásba a rögzítőpecek felé (2) és a tartót tolja lefelé. (16A ábra)

Beállítás felfelé:

fogja meg a tartó mindkét oldalát, és a tolja felfelé. (15B ábra)

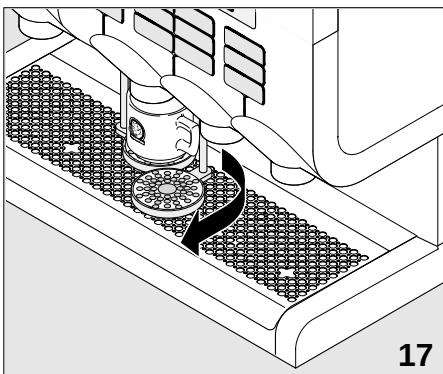
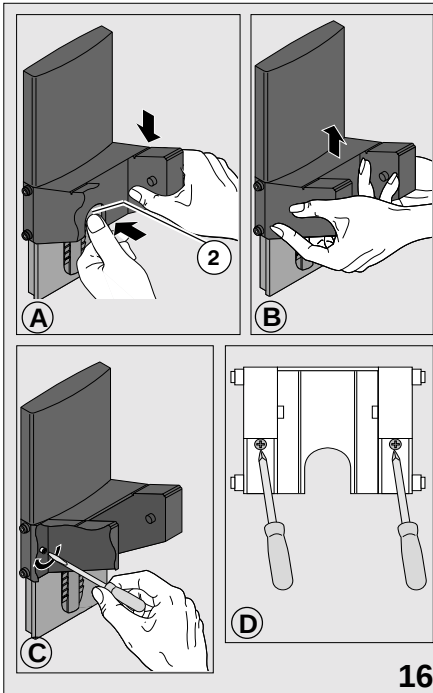
- Ha elérte a kívánt pozíciót, akkor a csészetartót egy csavarhúzóval mindkét oldalon rögzítse. (16C/D ábra).

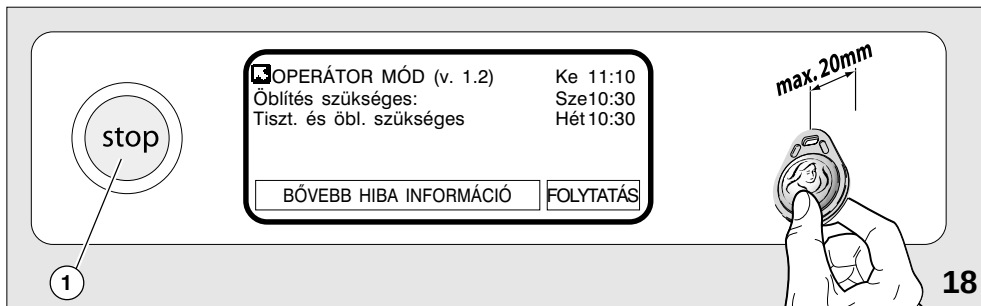


A csavarokat ne húzza meg túlságosan.

Eszpresszó csészetartó (választható)

- A csészetartó, hogy az ital kannába is adagolható legyen, oldalirányba kihajtható. (17. ábra)





'OPERÁTOR MÓD' BELÉPÉS/KILÉPÉS

A készülék beállítását csak arra hivatott személy változtathatja meg.

- A stopgombot (1) nyomja meg. (18. ábra)
- Az operátor-függelékert tartsa az érintő képernyőtől legfeljebb 20 mm távolságban jobbra a sáv előtt, hogy az 'Operátor mód'-ba beléphessen. (18. ábra)
- Az 'Operátor mód'-ból való kilépéshez válassza a képernyő menü 'KILÉPÉS' funkcióját. (18. ábra)

LEHETSÉGES BEÁLLÍTÁSOK

- A különböző funkciókat a szerviztechnikus a vevő kívánsága szerint programozhatja, pl.:
 - az LCD kijelzőt legfeljebb 2 különböző nyelvre
 - hangjelzést adjon a készülék, amikor
 - befejeződött az italkiadás,
 - működtették az érintő képernyőt
 - hibaüzenet érkezett.
- Az egyes menük az érintő képernyő megfelelő mezőinek megérintésével aktiválhatók.

A STÁTUSZ- ÉS HIBAÜZENETEK BEHÍVÁSA

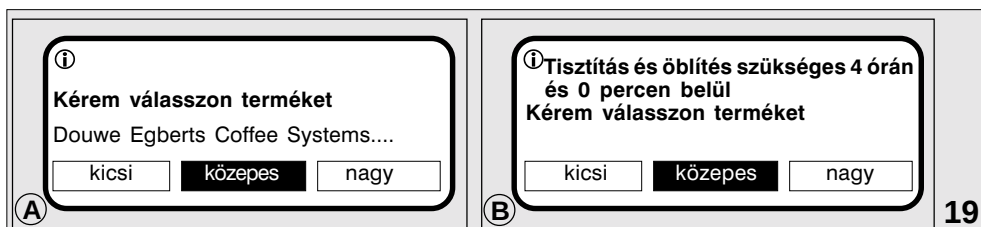
- Valamennyi státusz- és hibaüzenetet, mint pl. a termécsomagok leürülési jelzését, és a hiba megszüntetésére teendő intézkedést a képernyő kijelzi.

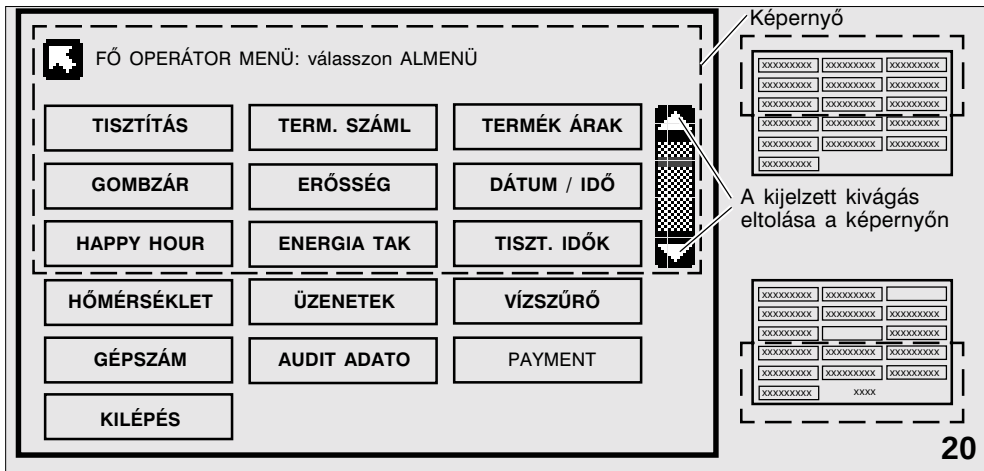
Ha az érintő képernyő nem működőképes, hívja a szerviztechnikust.

- Az ① működtetése után a kijelző kilistázza a státusz- és hibaüzeneteket. (19 A/B árba)

A HIBAÜZENETEK TÖRLÉSE

- A hibaüzeneteket az operátor módban lehet a **'BE/STANDBY/TÖRLÉS'** kapcsolóval törölni.





AZ ÉRINTŐ KÉPERNYŐ KEZELÉSE (20. ÁBRA)



Működtetésénél az előző menü jelenik meg



Görgetősáv a kijelzett menü vagy listakivágás képernyőn való eltolására



Némelyik almenüben a görgetősáv helyett a kurzor-nyíl jelenik meg a beállítási paraméterek kiválasztásához

AZ OPERÁTOR FŐMENÜ FUNKCIÓI

TISZTÍTÁS	Az 'Öblítés' és 'Tisztítás és öblítés' tisztítóprogram felhívása
ITALSZÁMLÁLÓ	Az egyes italok számlálóállásának és az összesített számlálóállás lekérdezése
ITAL ÁRAK	A HAPPY HOUR 1, 2, és 3 eladási itálárak beállítása
GOMBZÁR	A adagoló nyomógomb lezárása és megnyitása
ERŐSSÉG	Az egyes italok erősségének beállítása
DÁT. IDŐ	Dátum és pontos idő beállítása
HAPPYHOUR	Hét napjainak beállítása, és a start- és vége-időpont beállítása a 3 HAPPY HOUR intervallumhoz
ENERGIATAK	Start- és vége időpont beállítása az energiatakarékos intervallumokhoz
TISZTÍT. IDŐ	Hét napjainak és a pontos idő beállítása a két tisztítóprogramhoz
HŐMÉRSÉKLET	A víz- és hűtőtér hőmérsékletének kijelzése a képernyőn
ÜZENETEK	Különböző egyedi üzenetek bevitel
VÍZSZŰRŐ	Vízszűrő lekérdezése: az átfolyt vízmennyiség vagy az alkalmazott időtartam
GÉPSZÁM	Egy belső üzemeltetői gépszám bevitel a készülékhez
ADATCSERE	Adatcserélő funkció egy elszámolói rendszerrel
PAYMENT	Eladott vagy ingyenes italkiadás beállítása (fizető rendszereknél)
KILÉPÉS	Kilépés az operátor módból és visszatérés az italadagoló módba

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÁSOK

- A készüléket higiéniai és műszaki okból rendszeres időközönként tisztítani kell. Az intervallumokat a program beállításai rögzítik.

- Két különböző tisztítási művelet van, amelyeket mindig meghatározott időszakokban kell elvégezni:

1. Öblítés

Ezt a műveletet **hetente egyszer** kell elvégezni, vagy azoknál a készülékeknél, amelyek még hideg italokat (café cool) is kiadnak, **naponta egyszer**.

2. Tisztítás és öblítés

A tisztítást és öblítést **hetente egyszer** kell elvégezni.

- Azt az időpontot, amikor a készüléket tisztítani kell, a szerviztechnikus, vagy az üzemeltető programozhatja és azt egyéni kívánság szerint lehet beállítani.



Ajánlatos a készüléket közbelső időközönként is kitisztítani.

- Ha nem hajtanak végre kellő időben egy tisztítási folyamatot, akkor az italkiadás magától leáll. Csak forró- és hidegvizet (csak a café cool esetén) lehet ilyenkor kiadni.

- Tisztításhoz használjon különleges, élelmiszertechnikailag engedélyezett tisztítószeret.



Tisztítás céljából súrolószert használni nem szabad.



Vegye figyelembe a különleges tisztítószer csomagolásán feltüntetett adagolási és használati útmutatásokat.



Tanácsos a tisztításhoz egy kellően nagyméretű vödör ill. edény készenlétben tartása.

- Az alábbi séma minden pontját a megadott időközönként végre kell hajtani, különben a garanciára vonatkozó igényjogosultság érvényét veszíti.



Ügyeljen rá, hogy tisztítás után minden alkatrész megfelelő módon vissza legyen szerelve.



A terméksomagok (BIB) kicserélésénél feltétlenül tartsa meg a kávé, tea, tejes- és kakaót tartalmazó italok terméksomagjain található különleges útmutatásokat.

Karbantartási séma (⚠ az éles szélek és a forróvíz balesetet okozhat)

Intervallum	Elvégzendő művelet
Öblítés hetenként egy alkalommal vagy 1 x naponta azoknál a készülékeknél, amelyek még hideg italokat (café cool) is kiadnak	A termékkel érintkező minden alkatrészt forró és hideg vízzel (csak a café cool esetén) átöblítenek. Azoknál a készülékeknél, amelyek hideg italokat (café cool) adnak ki: Higiéniai okból kiegészítésként a legkisebb mennyiségeket adagolják az italkoncentrátumból. Ezért a vízben vannak koncentrátum maradványok, amelyek az öblítésnél kimennek. A képernyő a folyamatot lépésről-lépésre végig vezeti. Az öblítés 1 percnél ne tartson tovább
Tisztítás és öblítés hetenként egy alkalommal	Minden termékkel érintkező alkatrész kicserélése a készülékből. Ezen kívül a készülék különleges szerrel való kitisztítása illetve bizonyos alkatrészek cseredarabokkal való pótlása. A képernyő a tisztítási folyamatot lépésről-lépésre végig vezeti. A tisztítás és öblítés kb. 2 ó percig tartson.

MIKOR VAN SZÜKSÉG TISZTÍTÁSRA?

Szükséges a tisztítás

Ha a képernyőn megjelenik az "Tisztítás és öblítés" szimbólum , (21. ábra)



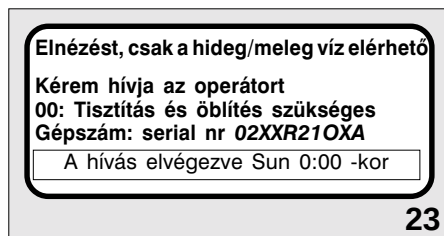
- Érintse meg a képernyőn az  szimbólumot. A tisztításhoz hátralevő időt a képernyő kijelzi. (22. ábra)

A tisztításnak ezen időn belül meg kell történnie, mert különben az ital kiadása leáll.



Hosszabb ideje esedékes

Ha a tisztításhoz előírányzott idő letelt, az italok kiadása leáll, és a képernyőn megjelenik a megfelelő hibaüzenet. (23. ábra)



A TISZTÍTÓPROGRAMOK INDÍTÁSA OPERÁTOR FÜGGELÉK NÉLKÜL

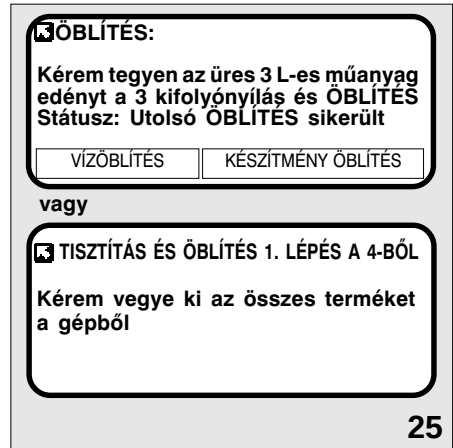
Start

- A képernyő két felső sarkát érintse meg egyidejűleg 2 másodpercnél hosszabb ideig. (24. ábra)



Szükséges, vagy hosszabb ideje esedékes

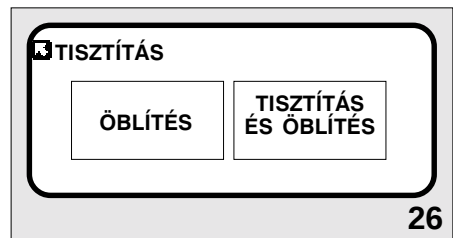
Az "Öblítés" és "Tisztítás és öblítés" szükséges, vagy hosszabb ideje esedékes, automatikusan felhívja a megfelelő programot. (25. ábra)



Közbenső művelet

Ha az "Öblítés" vagy "Öblítés és tisztítás" nem szükséges vagy hosszabb ideje esedékes, a következő üzenet jelenik meg a képernyőn: (26. ábra)

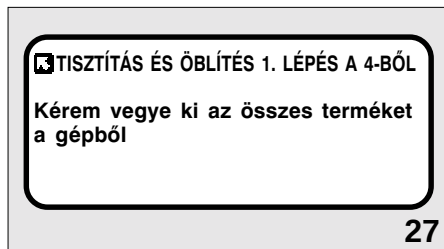
- A kívánt tisztítási programot válassza ki a képernyő megfelelő mezőjének megérintésével.
- Érintse meg, hogy véget érjen a tisztítóprogram.



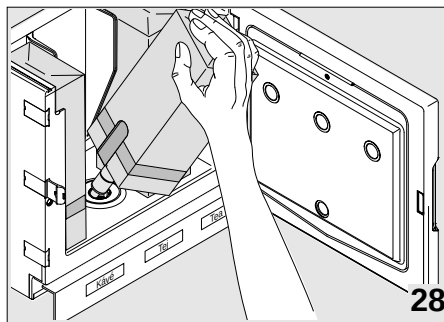
Tanácsos a tisztítóprogram időközbeni végrehajtása.

TISZTÍTÁS ÉS ÖBLÍTÉS (4 LÉPÉS)

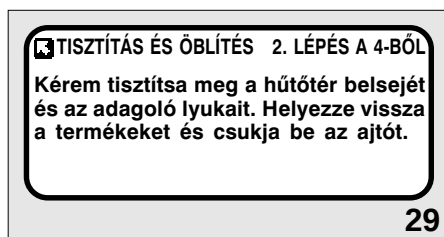
Amikor elindul a "Tisztítás és öblítés" program, a képernyőn megjelenik az **1. lépés**. (27. ábra)



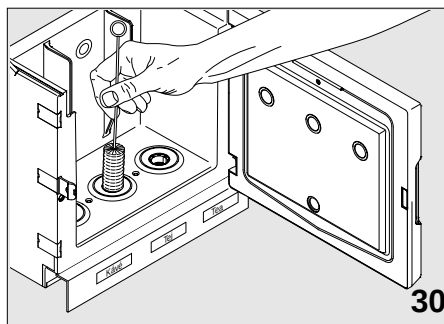
- Nyissa ki a készülék ajtaját.
- Nyissa ki a termékrekeszt.
- Vegyen ki minden termékcsomagot és tegye le egy tiszta helyre. (28. ábra)



Ha már kivett minden termékcsomagot, előtűnik a képernyőn a **2. lépés**. (29. ábra)



- A termékrekeszt tisztítsa ki egy nedves törölkendővel.
- Az adagoló- és a termékrekesz fanéken levő lefolyónyílásokat tisztítsa ki egy nedvesített különleges kefével. (30. ábra)
- A termékrekeszt szárítsa ki egy tiszta törölkendővel.
- A termékcsomagokat helyezze vissza a termékrekeszbe.
- Csukja be a termékrekesz ajtaját.



Ha már minden terméket visszatett, megjelenik a képernyőn a **3. lépés**. (31. ábra)

- A keverővályút a fedéllel együtt vegye ki a készülékből. A kivett darabokat tisztítsa meg. (Lásd a "Keverővályú és fedél tisztítása" fejezetet, vagy alkalmazzon egy már tiszta cserekészletet (higiéniai cserekészletet). (32. ábra)

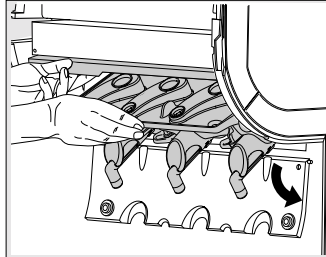
Ha a keverővályút és a fedelet kivette a készülékből, megjelenik a képernyőn a **4. lépés**. (33. ábra)

- A megtisztított keverővályút a fedéllel helyezze vissza. (34. ábra)
- A készülék ajtóit ismét zárja be.
- A cseptálcát (1), minden cseprácst (2) és csészetartót (3) ha van ilyen, ürítse ki és tisztítsa meg. (35. ábra)
- Haladjon tovább az "Öblítés" programmal.

TISZTÍTÁS ÉS ÖBLÍTÉS 3. LÉPÉS A 4-BŐL

Kérem vegye le a keverővályút és a kifolyó fedelet, tisztítsa meg vagy használja a tartalék darabokat.

31

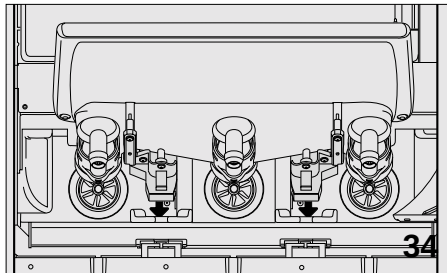


32

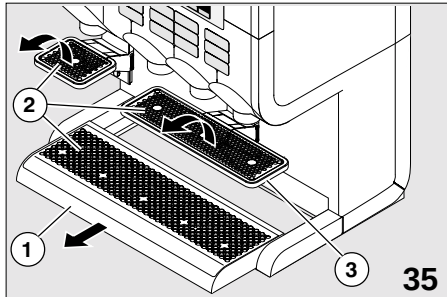
TISZTÍTÁS ÉS ÖBLÍTÉS 4. LÉPÉS A 4-BŐL

Kérem helyezze vissza a tiszta keverővályút és kifolyófedelet. Nyomja felfelé ameddig egy kattánós hangot hall. Tisztítsa el az összes cseptálcát.

33



34



35

Öblítés

- Ha elindította az "Öblítés" programot, akkor a
- "VÍZÖBLÍTÉS" kiválasztható a képernyőn, hogy átöblítse a forróvíz-kifolyót vagy a
 - "KÉSZÍTMÉNY ÖBLÍTÉS" választható ki, a termék-kifolyók kiöblítéséhez. (36. ábra)

 A "VÍZÖBLÍTÉS" művelet kimaradhat anélkül, hogy legállna az italkiadás.

- Érintse meg a "VÍZÖBLÍTÉS" mezőt. (36. ábra)

Megjelenik egy új képernyő. (38a. ábra)

- Tegyen egy üres (250 ml) edényt a forróvíz kifolyónyílás alá. (37. ábra)

- Az új képernyőn érintse meg a "VÍZÖBLÍTÉS" mezőt. (38a. ábra)



Vigyázzon, leforrázhatja magát, 5 másodpercig forró folyadék folyik.

Az öblítés alatt a következő üzenet olvasható. (38b. ábra)

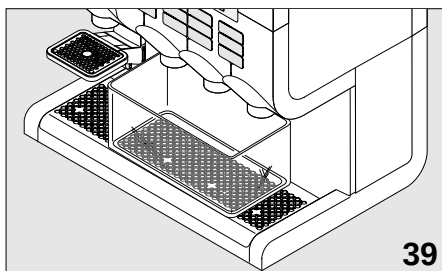
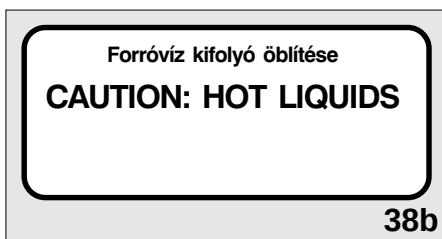
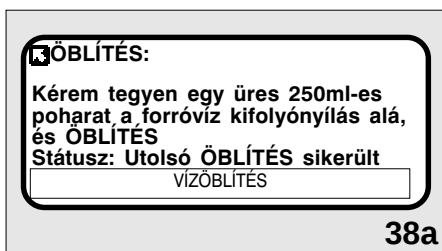
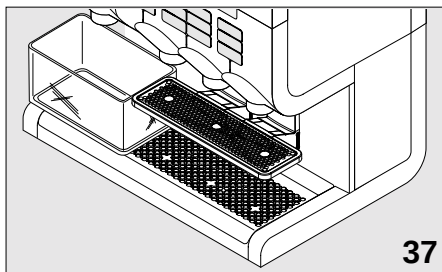
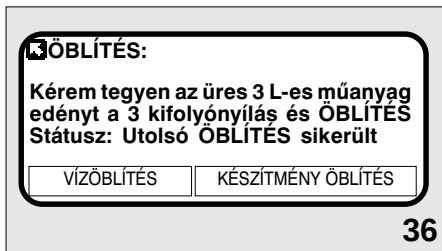
- Érintse meg a nyíl szimbólumot (38a. ábra), hogy visszatérjen az előző Öblítés menübe (36. ábra)

- Egy üres 3 l-es edényt tegyen a 3 termék-kifolyó nyílás alá. (39. ábra)

- Érintse meg a "KÉSZÍTMÉNY ÖBLÍTÉS" mezőt.



Vigyázzon, leforrázhatja magát, kb. 45 másodpercig forró folyadék folyik.



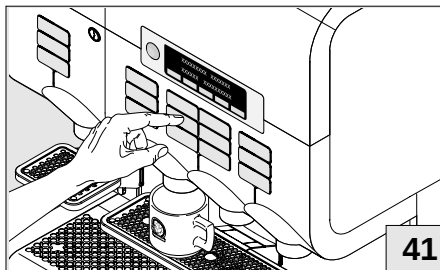
Az öblítés alatt a következő üzenet olvasható. (40. ábra)

Öblítés után a program magától visszatér az italadagoló módba.



- Hajtson végre mindegyik italnál egy ellenőrző italkiadást. (41. ábra)

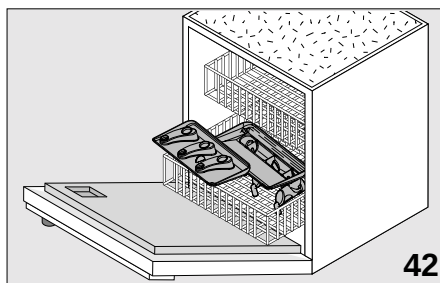
Ezzel az öblítési művelet véget ért.



KEVERŐVÁLYÚ ÉS FEDÉL TISZTÍTÁSA

- A keverővályút és fedelet legcélszerűbb egy mosogatógépben tisztítani. (42. ábra)
- Ha nem áll rendelkezésre mosogatógép, akkor a keverővályút és fedelet 15 percig áztassa be tisztítószeres*) meleg vízbe.
- A keverővályút és fedelet öblítse le és papírkendővel itassa le szárazra.

Tanácsos egy megtisztított keverővályút fedéllel együtt egy azonnali cseréhez mindig készenlétben tartani (higiéniai tartalék darabok).



*)Csak élelmiszertechnikailag engedélyezett és az Ön Cafitesse kereskedője által ajánlott tisztítószer használjon.



Vegye figyelembe a tisztítószer csomagolásán feltüntetett biztonsági útmutatásokat.

Választható kiegészítések

VÁLASZTHATÓ KIEGÉSZÍTÉSEK

DRENÁZS LÁB

- A készülék kiegészíthető egy különleges lábrésszel a csepptálcában összegyűlemtett folyadékok elvezetéséhez.
- E célból a szerviztechnikusnak kell a drenázs kiegészítést a csepptálcához felszerelnie. Ekkor a folyadék elvezetés céljából egy megfelelő folyadék-elvezető csatlakozásra is szükség van.

CAFÉ COOL

- A készülék átalakítható hűtött italok készítéséhez (kávé, jeges csokoládé, jeges kapuciner).
- A 'café cool' kiegészítések szerelése előtt a szerviztechnikusnak a következőket kell figyelembe vennie:



A "café cool" (jegeskávé) kiadása előtt ellenőrizze az ivóvíz minőségét. Figyelembe kell vennie az adott országa érvényes előírásokat!

- A "Café cool" kiadása előtt
 - főleg ha a készüléket hosszabb ideje nem használták (pl. éjszaka, hétvégén)
 - a készüléket egyszer át kell öblíteni, hogy a vezetékben esetleg benne maradt víz kimosódjék.

KÜLÖN VÍZTARTÁLY

- Ha nincs vízvezetési csatlakozás, vagy nem megfelelő az ivóvíz minősége, a készüléket a szerviztechnikus a kézi utántöltéshez egy kiegészítő tartállyal láthatja el.
- A készülék feltöltése:
Dugja be a konnektorba a csatlakozó dugót.
- Mialatt a kazán feltöltődik, ügyeljen rá, hogy a víztartályban mindig legyen elegendő mennyiségű víz.



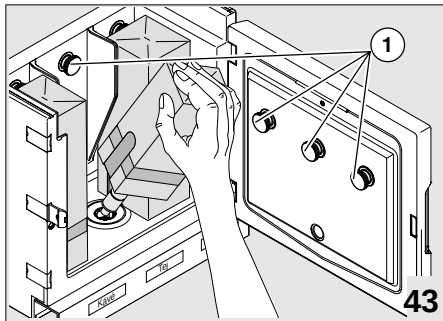
Ha nincs elég víz a kazánban, a kijelzőn hibaüzenet jelenik meg.



A tartály feltöltéséhez csak ivóvizet szabad használni. A vizet naponta kell cserélni.

MÁGNES-ADAPTER A KISEBB MÉRETŰ TERMÉKCSOMAGOKHOZ

- Az 1,25 l-es termékcsomagokhoz különleges mágnes-adapter (1) kapható, amelyet a termékrekeszben annak ajtajába kell behelyezni. (43. ábra)



A tartómágnest ne tegye mágneskártya, vagy hitelkártya közelébe!

ESZPRESSZÓ CSÉSZETARTÓ

- Az eszpresszó csészek pontosabb elhelyezésére beépíthető két darab elforgatható eszpresszó csészetartó.

KÉSZÜLÉKLÁBAK

- A különleges lábakkal a készülék felállítási magasságát 4,5 cm között lehet az asztalhoz viszonyítva szabályozni.
- Ez a beállítási lehetőség megkönnyíti a készülék alatti hézag tisztítását.

FIZETŐRENDSZEREK

- A készülék kiviteli módja lehetővé teszi, hogy az a különböző fizetőrendszerek kezeléséhez szükséges kiegészítéssel felszerelhető.
- A fizetőrendszerek használatának lehetőségéről a szerviztechnikus ad részletes tájékoztatást.